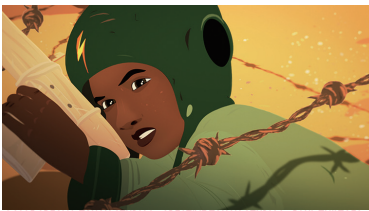




## 市山尚三PDが選ぶ 今日の3本

PD Ichiyama's  
3 Picks of the Day



©2023 SPECIAL TOUCH STUDIOS・CREATIVE TOUCH STUDIOS・PAUL THILTGES  
DISTRIBUTIONS - YZANAKIO - NEED PRODUCTIONS - LUNANIME

アニメーション Animation

東京国際映画祭 エシカル・フィルム賞ノミネート作品  
Nominated for TIFF Ethical Film Award

## アラーの神にもいわれはない Allah Is Not Obligated

フランス France  
2025/83min/French

監督: ザヴェン・ナジャール  
Director: Zaven Najjar

叔母を探す旅に出たコートジボワールの少年は、リベリアで少年兵として戦うことになる。西アフリカの国々の内戦と少年兵の実態を描いた小説の映像化。

The odyssey of a ten-year-old orphan through West Africa, as he embarks on a journey to find his remaining family.



© 2024 KOWALSKI FILMS S.L., FEELGOOD MEDIA S.L., NVA PELI A.T.E.

ウィメンズ・エンパワメント  
Women's Empowerment

## 私はネヴェンカ I Am Nevenka

スペイン/イタリア Spain/Italy  
2024/117min/Spanish

監督: イシアル・ボジャイン  
Director: Iciar Bollain

スペインのボンフェレーダで起きた、市長による性的ハラスメント事件を正面から描いた作品。『エル・スール』(83)等に出演したイシアル・ボジャインの監督作。

*I Am Nevenka*, a true story about sexual harassment, consent, and how a person's will can be undermined and destroyed.



ユース Youth  
TIFFティーンズ  
TIFF Teens

## マッド・ビルズ・トゥ・ペイ Mad Bills to Pay (or Destiny, dile que no soy malo)

アメリカ USA  
2025/100min/English, Spanish

監督: ジョエル・アルフォンソ・ヴァルガス  
Director: Joel Alfonso Vargas

ドミニカ系アメリカ人コミュニティに暮らす若者たちのリアルな日常を、即興的な演技を駆使して描いた青春映画。サンダンス映画祭、ベルリン映画祭で上映。

Joel Alfonso Vargas turns his hometown, The Bronx, into the heartbeat of his debut feature.

# カルロ・シャトリアン審査委員長特別寄稿

## Jury President Carlo Chatrian Special Contribution

親愛なる東京国際映画祭の皆様、  
映画祭にご来場される皆様へ

一人称で書くことをお許しください。日本のアニメーションの大規模な回顧展で責任者を、ロカルノとベルリン両映画祭で芸術監督を務めたことはさておき、私も皆様と同じひとりの観客なのですから。

今日、私は一般の映画ファンでありながらも、特権的な立場を担うためにこの映画祭に来ています。映画を観て、友人や見知らぬ人々と語り合うことは、私が日々の営みに欠かせないと感じている行為です。それは、自分が何者で、どこにいるのかをより深く理解するための手段なのです。

私はイタリア側のアルプスの田舎町で成長しました。山は峰々が視界を遮り、日帰り客に憂愁を抱かせますが、そこで生まれた者にとり、険しい地平線は旅への誘いを掻き立てるものです。映画を観に行くこともまた、地平線の彼方に何があるのかを発見し、別の文化を知り、別の物語に耳を傾けたいという欲望を私に絶えず掻き立てました。分けても、ある日本人建築家がフランス人の女優に囁いた言葉——「君は広島で何も見ていない」——は、まばゆい閃光のように私を貫きました。そう、私もまた広島は何も見ていなかった。だがこの言葉——普遍的な哀悼の徴し——は私の中に留まり、通奏低音のように響き続けました。マルグ

リット・デュラスがアラン・レネの映画のために紡いだ物語は、映画が今や私の情熱であり仕事でもある理由のひとつなのです。歴史と人間、個人の感情と時代の転換点、様式的な選択と倫理的な繋がりを探ることこそ、映画が私に可能にしてくれたことです。この探求において、しばしば最も強い刺激を与えてくれたのが日本映画でした。恐らくそこに距離(旅)と感情(共感)のバランスを見出したからでしょう。幼いハイジから小さくて頑固なポニョまで、子どもの頃からずっと私に寄り添ってくれた世界の中に居続けたいという思いから、映画の世界への私の旅は始まり、そこには一見シンプルですが、愛する人との別れや未知の世界の発見といった複雑な感情を包含する物語がありました。観客としての旅路の中で、私は河瀬直美の輝かしい初期2作における土地との先祖代々の関係と、塚本晋也の全作品に通底する現在と過去のはざまの強迫観念を発見することができ、濱口竜介の映画に登場する非凡な主人公たちと“ハッピーアワー”を過ごしました(『ハッピーアワー』は濱口の一作)。これらの映画作家たちやその他多くの方々に感謝しています。彼らは、私がまだ見たことのない国への扉を開いてくれたからです。その国は、私が想像し続け、今もなお想像している国なのです。

(翻訳 赤塚成人+今井祥子)

Dear Tokyo International Film Festival and festival goers,

I hope you will forgive me for writing in the first person. But before being responsible for a major retrospective on Japanese animation and directing the Locarno and Berlin film festivals, I am a viewer, like all of you. Today, I come to the festival in this position, which is the most common but also the most privileged. Watching films and talking about them with friends and strangers is something I feel the need to do every day. It is a way to better understand who I am and where I am.

I grew up in a provincial town in the Italian Alps. In the mountains, the peaks close off the view, causing a sense of melancholy in day-trippers. For those born there, however, that jagged horizon is an invitation to travel. Similarly, going to the cinema was a way for me to prolong this desire: to discover what lies beyond the horizon, to learn about other cultures, to hear other stories. Among these, the words whispered by a Japanese architect to a French actress—“Tu n'as rien vu a Hiroshima”—were like a blinding flash. Yes, I too had seen nothing of Hiroshima. But that phrase—a symbol of universal mourning—remained inside me and resonated like a basso continuo. The story imagined by Marguerite Duras for Alain Resnais' film is

one of the reasons why cinema is now my passion and my work. Exploring the relationships between history and human beings, between personal emotions and epochal turning points, between stylistic choices and ethical relationships is what cinema has allowed me to do. Often in this search, it was Japanese films that gave me the strongest stimuli. Probably because in them, I found a balance between distance (the journey) and emotion (identification). Wanting to remain in a universe that has accompanied me since childhood, from little Heidi to the equally small and stubborn Ponyo, my journey into the world of cinema unfolded through stories that were seemingly simple but capable of encompassing complex feelings, such as the loss of loved ones or the discovery of unexplored worlds. In my journey as a viewer, I have had the opportunity to discover the ancestral relationship with the territory in Kawase Naomi's first two dazzling films, and the obsessions between the present and the past in all of Tsukamoto Shinya's works. I have also spent “happy hours” with the extraordinary protagonists of Hamaguchi Ryusuke's films (*Happy Hour* is the title of one of his films). I am grateful to these artists and many others because they have opened doors to a country I have not yet seen, but one which I have imagined and continue to imagine.